

## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ



№ TC RU C-AT.AB67.B.00090

Серия RU № 0095916

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ  
"СЕРТИФ-ТЕСТ". 121351, г. Москва, ул. Ярцевская, д. 20, корп. 1, тел. (499) 346-37-15, E-mail  
info@sertif-test.ru. Аттестат рег. № РОСС RU.0001.11AB67 выдан 13.07.2009г. Федеральным  
агентством по техническому регулированию и метрологии.

ЗАЯВИТЕЛЬ Изготовитель THORN Licht Gesellschaft m.b.H.  
Адрес: Schweizerstrabe 30, A-6850, Dornbirn, FN 55302B, Австрия.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ THORN Licht Gesellschaft m.b.H.  
Адрес: Schweizerstrabe 30, A-6850, Dornbirn, FN 55302B, Австрия.  
Филиалы завода-изготовителя согласно приложению (бланк № 0065004)

## ПРОДУКЦИЯ

Светильники для аварийного освещения и системы управления освещением, модели согласно  
приложению (бланк № 0065006).  
Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ТС 9405

## СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

ГОСТ Р МЭК 60598-1-2003; ГОСТ Р МЭК 598-2-1-97;  
ГОСТ Р 51318.15-99; ГОСТ Р 51514-99;  
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7); ГОСТ Р 51317.3.3-2008

## СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

протокол испытаний № 269 С79/13 от 21.01.2013 г. Испытательная Лаборатория "ИЛ БТ" ООО  
"Испытательная Лаборатория электротехнической продукции ЭМС", рег. № РОСС RU.0001.21МЛЗ1  
от 09.10.2008, адрес: 141400, г. Химки, Московской обл., ул. Ленинградская, д.29

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 21.01.2013 ПО 20.01.2016

М.П.

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации  
Эксперт-аудитор (эксперт)

Подпись

А.Н. Буланов  
инициалы, фамилияБ.В. Пожогин  
инициалы, фамилия

## ПРИЛОЖЕНИЕ

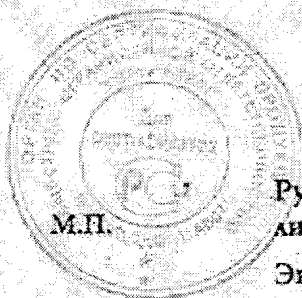
К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №ТС RU C-AT.AB67.B.00090

Серия RU № 0065004

THORN Licht Gesellschaft m.b.H  
 Schweizerstrabe 30, A-6850, Dornbirn, FN 55302B, Австрия  
 Tel. +43 (1) 2026611-0, Fax +43 (1) 2026611-1

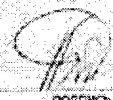
Филиалы завода изготовителя:

1. "Thorn Lighting Ltd", Merrington Lane Industrial Estat, Spennymoor, Durham, DL 16 UR, Великобритания
2. "Thorn Europhane S.A." Route cie Paix, 27700 Les Andelys, Франция
3. "Thorn Lighting AB", Industrigatan, PO Box 305, 261 23 Landsrona, Швеция
4. "Zumtobel Lighting GmbH", Schweizer str. 30, Postfach 72, 6851 Dornbirn, Австрия
5. "Zumtobel Lighting GmbH & Co. KG", Grevenmarsh str., 74-78, 32657 Lemgo, Германия
6. "Zumtobel Lighting GmbH", Achtzehn-Mprgen- Weg 2-4, 61250, Usingen, Германия
7. "Lexedis Lightning GmbH", technologiepark 10, 8380, Jennersdorf, Австрия
8. "Thorn Lighting (Guangzhou) Operations Ltd." Lian, Yun Road, Eastern Section, GETDD, Guangzhou 510760, Китай
9. "Thorn Lighting (Tianjin) Company Ltd." 332 Hongqi Road, Tianjin 300190, Китай
10. "TridonicAtco GmbH & Co KG", Farbergasse 15, 6851 Dornbirn, Австрия
11. "TridonicAtco GmbH & Co KG", Jahn str. 11, 8280 Fiirstenfeld, Австрия
12. "TridonicAtco Optoelectronics GmbH" technologiepark 10, 8380, Jennersdorf, Австрия
13. "TridonicAtco Schweiz AG" Obere Allmeind 2, 8755 Ennenda, Швейцария
14. "SIMES S.p.A.", VIA G.PASTORE 2/4, 25040 CORTE FRANCA, BRESCIA, Италия



М.П.

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации  
Эксперт-аудитор (эксперт)

  
 Подпись

А.Н. Буланов  
 инициалы, фамилия

Б.В. Пожогин  
 инициалы, фамилия

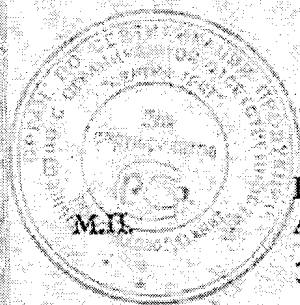
## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ №ТС RU C-AT.AB67.B.00090

Серия RU № 0065006

Светильники для аварийного освещения и системы управления освещением  
Модели:

№	Наименование
1.	Voyager Elite + R
2.	Voyager E LED
3.	Voyager Elite ID + IDX
4.	Voyager Elite IX
5.	Voyager Elite SX
6.	Voyager Elite X +XR
7.	Voyager Escort
8.	Voyager Exel
9.	Voyager LED
10.	Voyager LED Series
11.	Voyager Low Voltage Power Pack
12.	Voyager Sigma
13.	Voyager Twin Spot
14.	Voyager XXL
15.	SensaModular
16.	Sigma XS



Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации  
Эксперт-аудитор (эксперт)

*(Handwritten signature)*  
ПОДПИСЬ

А.Н. Буланов  
инициалы, фамилия

Б.В. Пожогин  
инициалы, фамилия





СИСТЕМА ДОБРОВОЛЬНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ В ОБЛАСТИ ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
 регистрационный № РОСС RU.М704.04ЮАБО

**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ**

№ НСОПБ.АТ.ПР.135/2.Н.00140 016710  
 (номер сертификата соответствия) (учетный номер бланка)

"Zumtobel Lighting GmbH"  
 A-6850, Dornbirn, Schweizer Strasse, 30, Австрия, тел. + 43 5572 390-0

**ЗАЯВИТЕЛЬ**

(наименование и местонахождение заявителя)

"THORN Licht Gesellschaft m.b.H."  
 Schweizerstrabe 30, A-6850, Dornbirn, FN 55302B, Австрия, тел. + 43 5572 390-0.  
 Производственный филиал: "ZG Lighting CEE GmbH", A-6850, Dornbirn,  
 Schweizer Strasse, 30, Германия, тел. + 43 5572 390-0

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ**

(наименование и местонахождение изготовителя продукции)

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ**

(наименование и местонахождение органа по сертификации, выдавшего сертификат соответствия)

Орган по сертификации Общество с ограниченной ответственностью "Гильдия Качества", ОГРН 1117746468399 свидетельство о подтверждении компетентности № НСОПБ ЮАБО.RU.ОС.ПР.135/2 от 23.12.2011 г., 115088, г. Москва, ул. Шарикоподшипниковская, д.4, корп.12, тел. +7(906) 795-71-65.

**ПОДТВЕРЖДАЕТ, ЧТО ПРОДУКЦИЯ**

(информация о сертифицированной продукции, позволяющая провести идентификацию)

Светильники с люминесцентными лампами с рассеивателями из прозрачного полистирола, марки : zumtobel, THORN (См. приложение - бланк № 002133)  
 Серийный выпуск

код ОК 005 (ОКП)  
 34 6100

код ТН ВЭД России  
 9405

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ**

(наименование национальных стандартов, стандартов организаций, сводов правил, условий договоров на соответствие требованиям которых проводилась сертификация)

ГОСТ Р 53320-2009  
 (П.п. 6.1, 6.2, 6.3, 6.6).

**ПРОВЕДЕННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ (ИСПЫТАНИЯ) И ИЗМЕРЕНИЯ**

Протоколы испытаний № СД14-10-09/2, СД14-10-09/3 от 09.10.2014г. ООО "Гильдия Качества", свидетельство о подтверждении компетентности № НСОПБ ЮАБО.RU.ИЛ.ПР.127/2 от 23.12.2011 г., 115088, г. Москва, ул. Шарикоподшипниковская, д.4, корп.12

**ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ**

(документы, представленные заявителем в орган по сертификации в качестве доказательства соответствия продукции)

заявка-декларация № 191 от 26.08.2014г. Сертификат системы менеджмента качества ГОСТ ISO 9001-2011 № СДСГК RU.ОС05.К03401 от 26.08.2014 г. выдан ОС АНО «Калуга-Тест» номер аттестата аккредитации СДСГК RU.3608.ОС05 от 11.01.2010 г.

**СРОК ДЕЙСТВИЯ СЕРТИФИКАТА СООТВЕТСТВИЯ** с 09.10.2014 г. по 08.10.2017 г.



Руководитель  
 (заместитель руководителя  
 органа по сертификации)  
 (подпись, инициалы, фамилия)

А.С. Хромова

Эксперт (эксперты)  
 (подпись, инициалы, фамилия)

Э.Ш. Тынчерова



НСОПБ

СИСТЕМА ДОБРОВОЛЬНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ НСОПБ  
регистрационный № РОСС RU.M704.04ЮАБ0

приложение  
к СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ

№ НСОПБ.АТ.ПР.135/2.Н.00140  
(номер сертификата соответствия)

002133  
(учетный номер бланка)

код ОК 005 (ОКП)	Наименование и обозначение продукции
код ТН ВЭД России	

34 6100  
9405

Светильники с люминесцентными лампами с рассеивателями из прозрачного полистирола, марки: ONLITE, Voyager.

Марка zumtobel : ONLITE RESCLITE LED, ONLITE ARTSIGN, ONLITE COMSIGN 150 LED, ONLITE PURESIGN 150 LED, ONLITE CROSSIGN 110 AND 160, ONLITE ECOSIGN, ONLITE ERGOSIGN, ONLITE CUBESIGN, ONLITE SQUARESIGN.

Марка THORN: Voyager Elite + R, Voyager E LED, Voyager Elite ID + IDX Voyager Elite IX Voyager Elite SX Voyager Elite X +XR Voyager Escort Voyager Exel Voyager LED Voyager LED Series Voyager Low Voltage Power Pack Voyager Sigma Voyager Twin Spot Voyager XXL SensaModular Sigma XS



Руководитель  
(заместитель руководителя  
органа по сертификации)  
(подпись, инициалы, фамилия)

А.С. Хромова

Эксперт (эксперты)  
(подпись, инициалы, фамилия)

Э.Ш.Тынчерова